



# Unjárgga gielda/ Nesseby kommune

## Møteprotokoll

Utvalg: Gielddastivra/Kommunestyret  
Møtested: Kommunestyresalen, Nesseby rådhus  
Dato: 20.06.2013  
Tid: 10:00

### Faste medlemmer som møtte:

Navn	Funksjon	Reprenterer
Knut Store	Leder	A
Oddvar Betten	Nestleder	SV
Hanne Iversen	Medlem	A
Magnhild I Mathisen	Medlem	A
Tor Gunnar Henriksen	Medlem	H
Jarle Andreassen	Medlem	FRP
Siv Annie Mathisen	Medlem	SFP
Marit Kjerstad	Medlem	TVP

### Faste medlemmer som ikke møtte:

<u>Navn</u>	<u>Funksjon</u>	<u>Reprenterer</u>
Ina Kristine Store	Medlem	A
Jan Hansen	Medlem	A
Jørn Stefan Opdahl	Medlem	A
Linn Jeanne Muotka	Medlem	SV
Tone Lise Roska	Medlem	H
Torgeir Olsen	Medlem	FRP
Anja K Pedersen Noste	Medlem	SFP

### Varamedlemmer som møtte:

Navn	Møtte for	Reprenterer
Astrid Siri	Jan Hansen	A
Jim Njuolla	Jørn S Opdahl	A
Leif Eberg Hansen	Linn Jeanne Muotka	SV
Mari-Ann Nilssen	Tone Lise Roska	H
Arild Johnsen	Torgeir Olsen	FRP
Per Th Balk Aune var innkalt for	Ina K Store	men møtte ikke
	Anja K Pedersen Noste	ingen kunne møte

### Fra administrasjonen møtte:

Navn	Stilling
Stian Lindgård	Rådmann
Britt-Inger Olsen	Møtesekretær
Matti Dikkanen	Fra økonomiavd.

Saksnr	Innhold
PS 17/13	Godkjenning av innkalling og saksliste
PS 18/13	Referater
PS 19/13	Kontrollutvalgets årsrapport for 2012
PS 20/13	Plan for forvaltningsrevisjon 2013 - 2016
PS 21/13	Søknad om fritak som meddommer i Indre Finnmark Tingrett
PS 22/13	Søknad om fritak som meddommer i Indre Finnmark Tingrett for perioden 2013 - 2016
PS 23/13	Varanger Ballklubb - Klage på kommunestyrets vedtak vedr. egenandel kunstgressbane
PS 24/13	Krav om gjennnføring av 5. kilometersregelen for innlandsfiske
PS 25/13	Skilting på Nesseby oppvekstsenter
PS 26/13	PC til elevene
PS 27/13	Ordensreglement skole
PS 28/13	Ekstra ressurser til Unjárgga oahppogáldu/ Nesseby oppvekstsenter
PS 29/13	Plan og Utvikling -Inndekning av uforutsette kostnader
PS 30/13	Årsregnskap og årsberetning 2012
PS 31/13	Tertialrapport 1 - 2013
PS 32/13	Årsbudsjett 2014, økonomiplan 2014 - 2017, milepæl 1 og 2
PS 33/13	Avhending av Nesseby skole og Karlebotn skole – <b>B-sak, legges frem i møtet</b>
Kl. 1000-1030	Informasjon fra Finnmarkskommisjonen v/ Anne Marit Pedersen og Tom Sottinen
Kl. 1040-1110	Informasjon fra Finnmark kommunerevison IKS v/ Jack Sture Muotka og Arne Pedersen

Siv Annie Mathisen og Jim Njuolla valgt til å underskrive protokollen sammen med ordfører.

## **PS 17/13 Godkjenning av innkalling og saksliste**

### **Saksprotokoll i -**

Behandling:

Kommunestyret vedtok å ta opp følgende ekstrasaker:

- PS 33/13 Alternative revisjonsløsninger
- PS 34/13 Valg av personlig varamedlem for Jørn Oppdahl

Mari-Ann Nilssen bemerket at tekst til høyre på sidene i virksomhetenes årsberetning.

Marit Kjerstad etterlyste orientering om uteområdet på Oppvekstsenteret.

Mari-Ann Nilssen ba om orientering om regnskapssaken.

## **PS 18/13 Referater**

### **Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 20.06.2013**

Behandling:

Ingen referater.

## **PS 19/13 Kontrollutvalgets årsrapport for 2012**

### **Kontrollutvalgets innstilling**

Kontrollutvalgets årsrapport for 2012 tas til orientering.

### **Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 20.06.2013**

Behandling:

Kontrollutvalgets innstilling enstemmig vedtatt.

### **Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

Det fremlagte utkastet til årsrapport for 2012 fastsettes som kontrollutvalgets årsrapport for 2012. Årsrapporten sendes til kommunestyret for endelig behandling.

## **PS 20/13 Plan for forvaltningsrevisjon 2013 - 2016**

### **Administrasjonens innstilling**

**2013** Internkontroll

**2014** Grunnskolen – psykososialt miljø

**2015** Samhandlingsreformen

**2016** It tjenesten

1. Kommunestyret vedtar overordnet plan for gjennomføring av forvaltningsrevisjon 2013 - 2016.
2. Kontrollutvalget gis fullmakt til å foreta de nærmere prioriteringer innen forvaltningsrevisjonen, herunder å fastsette beskrivelse av de konkrete prosjekter, ressursrammer og frister for prosjektene.
3. Kontrollutvalget gis fullmakt til å prioritere prosjekter utenom de fastsatte tema og sektorer i planen, dersom det skulle oppstå spesielle behov i løpet av året.

### **Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 20.06.2013**

Behandling:

Kontrollutvalgets innstilling enstemmig vedtatt.

### **Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

**2013** Internkontroll

**2014** Grunnskolen – psykososialt miljø

**2015** Samhandlingsreformen

**2016** It tjenesten

1. Kommunestyret vedtar overordnet plan for gjennomføring av forvaltningsrevisjon 2013 - 2016.
2. Kontrollutvalget gis fullmakt til å foreta de nærmere prioriteringer innen forvaltningsrevisjonen, herunder å fastsette beskrivelse av de konkrete prosjekter, ressursrammer og frister for prosjektene.
3. Kontrollutvalget gis fullmakt til å prioritere prosjekter utenom de fastsatte tema og sektorer i planen, dersom det skulle oppstå spesielle behov i løpet av året.

Vedtak:

## **PS 21/13 Søknad om fritak som meddommer i Indre Finnmark Tingrett**

### **Administrasjonens innstilling**

Klara Hellander innvilges fritak som meddommer i Indre Finnmark Tingrett av helsemessige årsaker.

I hennes sted velges: .....

### **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 31.05.2013**

Behandling:

Administrasjonens innstilling enstemmig vedtatt.

**Innstillingen til kommunestyret lyder som følger:**

Klara Hellander innvilges fritak som meddommer i Indre Finnmark Tingrett av helsemessige årsaker.

I hennes sted velges: .....

**Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 20.06.2013**

Behandling:

Forslag fra Hanne Iversen:

Klara Hellander innvilges fritak som meddommer i Indre Finnmark Tingrett av helsemessige årsaker.

I hennes sted velges: Mia Krogh

Votering:

Hanne Iversens forslag enstemmig vedtatt.

**Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

Klara Hellander innvilges fritak som meddommer i Indre Finnmark Tingrett av helsemessige årsaker.

I hennes sted velges: Mia Krogh

**PS 22/13 Søknad om fritak som meddommer i Indre Finnmark Tingrett for perioden 2013 - 2016**

**Administrasjonens innstilling**

Øyvind Noste innvilges fritak som meddommer i Indre Finnmark Tingrett av helsemessige årsaker.

I hans sted velges: .....

**Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 31.05.2013**

Behandling:

Administrasjonens innstilling enstemmig vedtatt.

**Innstillingen til kommunestyret lyder som følger:**

Øyvind Noste innvilges fritak som meddommer i Indre Finnmark Tingrett av helsemessige årsaker.

I hans sted velges: .....

## **Saksprotokoll i -**

Behandling:

Forslag fra Siv Annie Mathisen:

Samefolkets parti fremmer forslag om at Terje Wikstad velges som meddommer i Indre Finnmark tingrett.

Votering:

Siv Annie Mathisens forslag enstemmig vedtatt.

### **Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

Øyvind Noste innvilges fritak som meddommer i Indre Finnmark Tingrett av helsemessige årsaker.

I hans sted velges Terje Wikstad.

## **PS 23/13 Varanger Ballklubb - Klage på kommunestyrets vedtak vedr. egenandel kunstgressbane**

### **Administrasjonens innstilling**

- 1.a. Kommunestyret i Nesseby kommune aksepterer motregningen av 23.10.12 fra Varanger Ballklubb og bevilger kr. 350.000 til dekning av fordringen. (alt 4.)
- b. Inndekning skjer ved bruk av disposisjonsfond med kr. 245.000 og Samfunns- og Næringsutviklingsfondet med kr. 105.000
- 2.a Rådmannen gis fullmakt til å utarbeide en driftsavtale med VBK med en årlig ramme på inntil kr. 35.000 fom. 2014.
- b. Rammen for Næring og Plan økes med kr. 35.000 fom. 2014 for å dekke opp kostnadene.

## **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 31.05.2013**

Behandling:

Fellesforslag:

Formannskapet tar klagen til følge.

- 1.a. Kommunestyret i Nesseby kommune aksepterer motregningen av 23.10.12 fra Varanger Ballklubb og bevilger kr. 350.000 til dekning av fordringen.
- b. Inndekning skjer ved bruk av disposisjonsfond på kr. 350 000.
- 2.a Rådmannen gis fullmakt til å utarbeide en driftsavtale med VBK med en årlig ramme på inntil kr. 35.000 fom. 2014.
- b. Rammen for Næring og Plan økes med kr. 35.000 fom. 2014 for å dekke opp kostnadene.

Vedtak:

Fellesforslag enstemmig vedtatt.

### **Formannskapetets innstilling til kommunestyret lyder som følger:**

Formannskapet tar klagen til følge.

- 1.a. Kommunestyret i Nesseby kommune aksepterer motregningen av 23.10.12 fra Varanger Ballklubb og bevilger kr. 350.000 til dekning av fordringen.
- b. Inndekning skjer ved bruk av disposisjonsfond på kr. 350 000.
- 2.a. Rådmannen gis fullmakt til å utarbeide en driftsavtale med VBK med en årlig ramme på inntil kr. 35.000 fom. 2014.
- b. Rammen for Næring og Plan økes med kr. 35.000 fom. 2014 for å dekke opp kostnadene.

### **Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 20.06.2013**

Jim Njuolla ba kommunestyret vurdere hans habilitet da han er nestleder i Varanger Ballklubb. Kommunestyret erklærte Jim Njuolla som inhabil og han fratrådte under behandling av denne saken.

Behandling:

Formannskapetets innstilling enstemmig vedtatt.

Jim Njuolla tiltrådte.

### **Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

Formannskapet tar klagen til følge.

- 1.a. Kommunestyret i Nesseby kommune aksepterer motregningen av 23.10.12 fra Varanger Ballklubb og bevilger kr. 350.000 til dekning av fordringen.
- b. Inndekning skjer ved bruk av disposisjonsfond på kr. 350 000.
- 2.a. Rådmannen gis fullmakt til å utarbeide en driftsavtale med VBK med en årlig ramme på inntil kr. 35.000 fom. 2014.
- b. Rammen for Næring og Plan økes med kr. 35.000 fom. 2014 for å dekke opp kostnadene.

### **PS 24/13 Krav om gjennomføring av 5. kilometersregelen for innlandsfiske**

#### **Administrasjonens innstilling**

Nesseby kommune krever at FeFo tar initiativ til gjennomføring av regelen om forbud mot utlendingers fiske utenfor 5. kilometer fra offentlig hovedvei.

### **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 31.05.2013**

Behandling:

Administrasjonens innstilling enstemmig vedtatt.

#### **Formannskapets vedtak lyder som følger:**

Nesseby kommune krever at FeFo tar initiativ til gjeninnføring av regelen om forbud mot utlendingers fiske utenfor 5. kilometer fra offentlig hovedvei.

### **Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 20.06.2013**

Behandling:

Formannskapets innstilling enstemmig vedtatt.

#### **Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

Nesseby kommune krever at FeFo tar initiativ til gjeninnføring av regelen om forbud mot utlendingers fiske utenfor 5. kilometer fra offentlig hovedvei.

### **PS 25/13 Skilting på Nesseby oppvekstsenter**

#### **Administrasjonens innstilling**

Nesseby oppvekstsenter tilføres kr. 66 000,- inklusive moms til innkjøp av skilt.

Kr.66 000 tas av regnskapsmessig mindreforbruk i 2012.

### **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 31.05.2013**

Behandling:

Administrasjonens innstilling enstemmig vedtatt.

#### **Innstillingen til kommunestyret lyder som følger:**

Nesseby oppvekstsenter tilføres kr. 66 000,- inklusive moms til innkjøp av skilt.

Kr.66 000 tas av regnskapsmessig mindreforbruk i 2012.

### **Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 20.06.2013**

Behandling:



Formannskapetets innstilling enstemmig vedtatt.

**Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

Nesseby oppvekstsenter tilføres kr. 66 000,- inklusive moms til innkjøp av skilt.

Kr.66 000 tas av regnskapsmessig mindreforbruk i 2012.

**PS 26/13 PC til elevene**

**Administrasjonens innstilling**

Det settes av kr. 105 000 til innkjøp av datamaskiner og nettbrett til Nesseby oppvekstsenter.

Kr. 105 000 tas av regnskapsmessig mindreforbruk i 2012.

**Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 31.05.2013**

Behandling:

Administrasjonens innstilling enstemmig vedtatt.

**Innstillingen til kommunestyret lyder som følger:**

Det settes av kr. 105 000 til innkjøp av datamaskiner og nettbrett til Nesseby oppvekstsenter.

Kr. 105 000 tas av regnskapsmessig mindreforbruk i 2012.

**Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 20.06.2013**

Behandling:

Formannskapetets innstilling enstemmig vedtatt.

**Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

Det settes av kr. 105 000 til innkjøp av datamaskiner og nettbrett til Nesseby oppvekstsenter.

Kr. 105 000 tas av regnskapsmessig mindreforbruk i 2012.

**PS 27/13 Ordensreglement skole**

**Administrasjonens innstilling**

Ordensreglementet for skolen vedtas som følgende:

# **ORDENSREGLEMENT**

## **for Unjárgga oahppogáldu/ Nesseby oppvekstsenter - SKOLEN**

**PALS = Positiv adferd, støttende læringsmiljø og samhandling.**

**Skolens viktigste verktøy i arbeidet for et godt skolemiljø er Pals hvor det er 3 hovedregler for skolens miljøarbeid.**

**Unjárgga oahppogáldu/ Nesseby oppvekstsenterets hovedregler er:**

**VIS RESPEKT  
VIS ANSVAR.  
VIS OMSORG**

- Alle har ansvar for å holde oppvekstsenterets eiendom og eiendeler i god stand.
- Alle har medansvar for ett godt klassemiljø. Kontaktlærer skal i samråd med elev bestemme hvilke tiltak som er nødvendig for at klassemiljøet skal være trygt og at elevene føler trivsel. (palsregler).
- Elevene på 1. – 7.trinn skal være ute i friminutt. Det settes en kuldegrense på – 17 grader.
- Elevene har ikke adgang til å forlate skolens område i friminuttene uten å ha avtalt dette på forhånd
- Elevene på ungdomstrinnet kan etter søknad innvilges tillatelse til å gå til nærbutikken i matfriminuttet.
- All røyking/ snusing og bruk av rusmidler på oppvekstsenterets område i skoletida er forbudt.
- Ordensregler gjelder i skolebussen.
- Forbudt med mobiltelefon i skoletimene.
- Forbudt med energidrikke/ brus på skolen.
- Ved grove eller gjentatte forseelser kan det nyttes utvisning av eleven. Jmf Lov om grunnskolen §2-10. Bortvisning skjer i samsvar med loven §2-10.

## **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 12.06.2013**

Behandling:

Administrasjonens innstilling ble enstemmig vedtatt.

**Innstillingen til kommunestyret lyder som følger:**

### **ORDENSREGLEMENT**

for Unjárgga oahppogáldu/ Nesseby oppvekstsenter - SKOLEN

**PALS = Positiv adferd, støttende læringsmiljø og samhandling.**

**Skolens viktigste verktøy i arbeidet for et godt skolemiljø er Pals hvor det er 3 hovedregler for skolens miljøarbeid.**

**Unjárgga oahppogáldu/ Nesseby oppvekstsenterets hovedregler er:**

**VIS RESPEKT  
VIS ANSVAR.  
VIS OMSORG**

- Alle har ansvar for å holde oppvekstsenterets eiendom og eiendeler i god stand.
- Alle har medansvar for ett godt klassemiljø. Kontaktlærer skal i samråd med elev bestemme hvilke tiltak som er nødvendig for at klassemiljøet skal være trygt og at elevene føler trivsel. (palsregler).
- Elevene på 1. – 7.trinn skal være ute i friminutt. Det settes en kuldegrense på – 17 grader.
- Elevene har ikke adgang til å forlate skolens område i friminuttene uten å ha avtalt dette på forhånd
- Elevene på ungdomstrinnet kan etter søknad innvilges tillatelse til å gå til nærbutikken i matfriminuttet.
- All røyking/ snusing og bruk av rusmidler på oppvekstsenterets område i skoletida er forbudt.
- Ordensregler gjelder i skolebussen.
- Forbudt med mobiltelefon i skoletimene.
- Forbudt med energidrikke/ brus på skolen.
- Ved grove eller gjentatte forseelser kan det nyttes utvisning av eleven. Jmf Lov om grunnskolen §2-10. Bortvisning skjer i samsvar med loven §2-10.

## **Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 20.06.2013**

Behandling:

Formannskapetets innstilling enstemmig vedtatt.

## **Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

### **ORDENSREGLEMENT**

for Unjårgga oahppogáldu/ Nesseby oppvekstsenter - SKOLEN

PALS = Positiv adferd, støttende læringsmiljø og samhandling.

Skolens viktigste verktøy i arbeidet for et godt skolemiljø er Pals hvor det er 3 hovedregler for skolens miljøarbeid.

Unjårgga oahppogáldu/ Nesseby oppvekstsenterets hovedregler er:

**VIS RESPEKT  
VIS ANSVAR.  
VIS OMSORG**

- Alle har ansvar for å holde oppvekstsenterets eiendom og eiendeler i god stand.
- Alle har medansvar for ett godt klassemiljø. Kontaktlærer skal i samråd med elev bestemme hvilke tiltak som er nødvendig for at klassemiljøet skal være trygt og at elevene føler trivsel. (palsregler).
- Elevene på 1. – 7.trinn skal være ute i friminutt. Det settes en kuldegrense på – 17 grader.
- Elevene har ikke adgang til å forlate skolens område i friminuttene uten å ha avtalt dette på forhånd
- Elevene på ungdomstrinnet kan etter søknad innvilges tillatelse til å gå til nærbutikken i matfriminuttet.
- All røyking/ snusing og bruk av rusmidler på oppvekstsenterets område i skoletida er forbudt.
- Ordensregler gjelder i skolebussen.
- Forbudt med mobiltelefon i skoletimene.
- Forbudt med energidrikke/ brus på skolen.
- Ved grove eller gjentatte forseelser kan det nyttes utvisning av eleven. Jmf Lov om grunnskolen §2-10. Bortvisning skjer i samsvar med loven §2-10.

## **PS 28/13 Ekstra ressurser til Unjårgga oahppogáldu/ Nesseby oppvekstsenter**

### **Administrasjonens innstilling**

Kommunestyre bevilger lønnsmidler til følgende stillinger på oppvekstsenteret:

- 1 pedagogisk leder/ førskolelærer.
- 1 stilling i barnehagen for å oppfylle lovkravet om spesialpedagogisk hjelp før opplæringspliktig alder.
- 30 % stilling i skolen for å oppfylle lovkravet om spesialundervisning i skolen.

For barnehage-/skoleåret settes det av kr. 1 150 000 til Nesseby oppvekstsenter.

For høsten 2013 tas midlene av regnskapoverskuddet for 2012.

For 2014 økes ramma til oppvekstsenteret.

## **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 31.05.2013**

Behandling:

Administrasjonens innstilling enstemmig vedtatt.

### **Innstillingen til kommunestyret lyder som følger:**

Kommunestyre bevilger lønnsmidler til følgende stillinger på oppvekstsenteret:

- 1 pedagogisk leder/ førskolelærer.
- 1 stilling i barnehagen for å oppfylle lovkravet om spesialpedagogisk hjelp før opplæringspliktig alder.
- 30 % stilling i skolen for å oppfylle lovkravet om spesialundervisning i skolen.

For barnehage-/skoleåret settes det av kr. 1 150 000 til Nesseby oppvekstsenter.

For høsten 2013 tas midlene av regnskapsoverskuddet for 2012.

For 2014 økes ramma til oppvekstsenteret.

## **Saksprotokoll i -**

Behandling:

Formannskapetets innstilling enstemmig vedtatt.

### **Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

Kommunestyre bevilger lønnsmidler til følgende stillinger på oppvekstsenteret:

- 1 pedagogisk leder/ førskolelærer.
- 1 stilling i barnehagen for å oppfylle lovkravet om spesialpedagogisk hjelp før opplæringspliktig alder.
- 30 % stilling i skolen for å oppfylle lovkravet om spesialundervisning i skolen.

For barnehage-/skoleåret settes det av kr. 1 150 000 til Nesseby oppvekstsenter.

For høsten 2013 tas midlene av regnskapsoverskuddet for 2012.

For 2014 økes ramma til oppvekstsenteret.

## **PS 29/13 Plan og Utvikling -Inndekning av uforutsette kostnader**

### **Administrasjonens innstilling**

1. Nesseby kommune bevilger virksomhet for Plan- og Utvikling kr. 180.000 i driftsmidler til gjennomføring av følgende tiltak:
  - Montering av opplegg for vaskemaskiner i omsorgsboliger
  - Utskifting av varmtvannsbereder på Helsesenteret
  - Utbedring av friskluftsinntak på museet

- Utbedring av kommunal veg i Bergeby
- 2. Tiltakene gjennomføres sommeren/høsten 2013.
- 3. Bevilgningen utgiftsføres disposisjonsfond
- 4. Rådmannen gis fullmakt til å foreta de nødvendige budsjettmessige endringer.

#### **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 12.06.2013**

Behandling:

Administrasjonens innstilling ble enstemmig vedtatt.

#### **Innstillingen til kommunestyret lyder som følger:**

- 5. Nesseby kommune bevilger virksomhet for Plan- og Utvikling kr. 180.000 i driftsmidler til gjennomføring av følgende tiltak:
  - Montering av opplegg for vaskemaskiner i omsorgsboliger
  - Utskifting av varmtvannsbereeder på Helsesenteret
  - Utbedring av friskluftsinntak på museet
  - Utbedring av kommunal veg i Bergeby
- 6. Tiltakene gjennomføres sommeren/høsten 2013.
- 7. Bevilgningen utgiftsføres disposisjonsfond
- 8. Rådmannen gis fullmakt til å foreta de nødvendige budsjettmessige endringer.

#### **Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 20.06.2013**

Behandling:

Formannskapetets innstilling enstemmig vedtatt.

#### **Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

### **PS 30/13 Årsregnskap og årsberetning 2012**

#### **Administrasjonens innstilling**

Fremlagt regnskap vedtas som årsregnskap 2012 for Nesseby kommune.

Fremlagt årsberetningen for 2012 vedtas.

Driftsregnskapet for 2012 viser et regnskapsmessig mindreforbruk (overskudd fra drift) på kr 2 294 382,73.

Investeringsregnskapet for 2012 viser et regnskapsmessig mindreforbruk (overskudd fra investering) på kr 853 277,36.

Regnskapsmessig mindreforbruk fra drift, kr 2 294 382,73, disponeres slik:

- kr 500 382,73 avsettes til disposisjonsfondet
- kr 923 000 avsettes til uforutsette utgifter
- kr 300 000 bevilges til lekeapparater til oppvekstsenteret
- kr 66.000 bevilges til skilting av Nesseby oppvekstsenter jfr. Fs. Sak 47/13
- kr. 105.000 bevilges til innkjøp av datamaskiner og nettbrett jfr. Fs. Sak 48/13
- Inntil kr. 400.000 bevilges til ekstraressurser for 2013 til Nesseby Oppvekstsenter jfr. Fs. Sak 51/13

Regnskapsmessig mindreforbruk fra investering, kr 853 277,36, disponeres slik:

- kr 853 277,36 avsettes til tomtekjøp i Varangerbotn

Bevilgningene reguleres inn i årsbudsjett for 2013.

#### **Bakgrunn for saken**

Kommunen skal for hvert år utarbeide årsregnskap og årsberetning. (kommuneloven § 48, 1. punktum)

Kommunestyret vedtar selv årsregnskapet. Vedtaket treffes på grunnlag av innstilling fra formannskapet. Vedtaket må angi disponering av regnskapsmessig overskudd eller dekning av regnskapsmessig underskudd.(kommuneloven § 48, 3. punktum)

I følge regnskapsforskriftene § 10 skal årsregnskap og årsberetningen vedtas av kommunestyret seks måneder etter regnskapsårets slutt.

Revisor skal for hvert regnskapsår avgi revisjonsberetning til kommunestyret eller fylkestinget. Revisor skal senest en måned etter at regnskapet er avlagt oversende kopi av revisjonsberetningen til formannskapet eller fylkesutvalget, samt kontrollutvalget. Kontrollutvalget skal avgi uttalelse om årsregnskapet til kommunestyret og fylkestinget før årsregnskapet vedtas. Kopi av denne uttalelsen skal være formannskapet eller fylkesutvalget i hende før dette organet avgir innstilling om årsregnskapet til kommunestyret eller fylkestinget. Årsberetningen skal foreligge til behandling i kommunestyret eller fylkestinget samtidig med at årsregnskapet skal behandles.

Årsregnskapet ble avlagt 9.04.2013 og viser et regnskapsmessig mindreforbruk (overskudd fra drift) på kr 2 294 382,73 og investeringsregnskapet for 2012 viser et regnskapsmessig mindreforbruk (overskudd fra investering) på kr 853 277,36.

Selve drifta, unntatt område 90, skatt, rammetilskudd og felles finans gikk i balanse, et mindreforbruk på 375 000. Mindreforbruket på knapt 2 mill skyldes sparte utgifter pga fortsatt lav rente og sparte avdrag på grunn av veldig sent låneopptak.

For øvrig vises også til denne tabellen i årsberetningen:

#### ***Resultatstørrelser korrigert for momskompensasjon og premieavvik***

*Her er det korrigert for virkning av premieavvik og momskompensasjon.*

	Rs 2012	Rs 2012 korr	Bud 2012
Driftsinntekter	121 630 036,52	115 742 036,52	114 763 880,00
Driftsutgifter	112 725 671,24	114 295 507,24	110 555 954,00
<b>Brutto driftsresultat</b>	<b>-8 904 365,28</b>	<b>-1 446 529,28</b>	<b>-4 207 926,00</b>
<b>Netto driftsresultat</b>	<b>-9 643 467,78</b>	<b>-2 185 631,78</b>	<b>-3 961 328,00</b>

Kolonne 2 viser korrigert resultat, uten momskomp, som likevel føres over til investering, og premieavvik som ikke er reelle inntekter. Da ser vi et ganske annet både brutto og netto driftsresultat. Dette gir et riktigere bilde på drifta av kommunen.

### Vurderinger

Drift:

Kr 200 000 bevilges til lekeapparater på oppvekstsenteret. Det er i årsbudsjettet for 2013 allerede bevilget kr 100 000, så samlet bevilgning blir da på kr 300 000.

Kr 923 000 avsettes til uforutsette utgifter

Kr 1 171 382,73 avsettes til disposisjonsfondet.

Investering:

Kr 853 277,36 avsettes til tomtekjøp i Varangerbotn

### Mulige alternative løsninger og konsekvenser

Ikke vurdert som aktuelt

### Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 31.05.2013

Behandling:

Fellesforslag:

Formannskapet bevilger kr 300.000 til lekeapparater på Nesseby Oppvekssenter. Total beløpet inkl tidligere bevilgning blir da kr 400.000 til innkjøp av lekeapparater.

Votering:

Fellesforslag enstemmig vedtatt.

### Innstillingen til kommunestyret lyder som følger:

Fremlagt regnskap vedtas som årsregnskap 2012 for Nesseby kommune.

Fremlagt årsberetningen for 2012 vedtas.

Driftsregnskapet for 2012 viser et regnskapsmessig mindreforbruk (overskudd fra drift) på kr 2 294 382,73.



Investeringsregnskapet for 2012 viser et regnskapsmessig mindreforbruk (overskudd fra investering) på kr 853 277,36.

Regnskapsmessig mindreforbruk fra drift, kr 2 294 382,73, disponeres slik:

- kr 500 382,73 avsettes til disposisjonsfondet
- kr 923 000 avsettes til uforutsette utgifter
- kr 300 000 bevilges til lekeapparater til oppvekstsenteret
- kr 66.000 bevilges til skilting av Nesseby oppvekstsenter jfr. Fs. Sak 47/13
- kr. 105.000 bevilges til innkjøp av datamaskiner og nettbrett jfr. Fs. Sak 48/13
- Inntil kr. 400.000 bevilges til ekstraressurser for 2013 til Nesseby Oppvekstsenter jfr. Fs. Sak 51/13

Regnskapsmessig mindreforbruk fra investering, kr 853 277,36, disponeres slik:

- kr 853 277,36 avsettes til tomtekjøp i Varangerbotn

Bevilgningene reguleres inn i årsbudsjett for 2013.

### **Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 20.06.2013**

Behandling:

Forslag fra Tor Gunnar Henriksen:

Tilleggs punkt

- 98.000,- avsettes til lønnstilskudd for bedrifter i Nesseby som ansetter ungdom i sommerjobb. Hvis det ikke er tilstrekkelige med bedrifter som søker, kan Nesseby kommune bruke midlene til sommerjobb. Forutsetning: 7000,- pr ungdom som ansettes i minst 1 måned mot dokumentert utbetalinger Midlene tas fra disposisjonsfondet.

Votering:

Tor Gunnar Henriksens forslag enstemmig vedtatt.

### **Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

Fremlagt regnskap vedtas som årsregnskap 2012 for Nesseby kommune.

Fremlagt årsberetningen for 2012 vedtas.

Driftsregnskapet for 2012 viser et regnskapsmessig mindreforbruk (overskudd fra drift) på kr 2 294 382,73.

Investeringsregnskapet for 2012 viser et regnskapsmessig mindreforbruk (overskudd fra investering) på kr 853 277,36.

Regnskapsmessig mindreforbruk fra drift, kr 2 294 382,73, disponeres slik:

- kr 402 382,73 avsettes til disposisjonsfondet
- kr 923 000 avsettes til uforutsette utgifter
- kr 300 000 bevilges til lekeapparater til oppvekstsenteret
- kr 66.000 bevilges til skilting av Nesseby oppvekstsenter jfr. Fs. Sak 47/13
- kr. 105.000 bevilges til innkjøp av datamaskiner og nettbrett jfr. Fs. Sak 48/13
- Inntil kr. 400.000 bevilges til ekstraressurser for 2013 til Nesseby Oppvekstsenter jfr. Fs. Sak 51/13
- 98.000,- avsettes til lønnstilskudd for bedrifter i Nesseby som ansetter ungdom i sommerjobb.

Regnskapsmessig mindreforbruk fra investering, kr 853 277,36, disponeres slik:

- kr 853 277,36 avsettes til tomtekjøp i Varangerbotn

Bevilgningene reguleres inn i årsbudsjett for 2013.

## **PS 31/13 Tertialrapport 1 - 2013**

### **Administrasjonens innstilling**

Tertialrapporten tas til orientering

Virksomheter som ser ut til å få et overforbruk på mer enn 300.000 ved årsslutt, skal iverksette nødvendige korrigerende tiltak for å bringe drifta innenfor tildelt ramme før årsslutt. Der dette ikke er mulig uten å bryte med vesenlige forutsetninger i budsjettet skal det legges frem et forslag for kommunestyret til regulering av budsjettet på første møte etter sommerferien. Der skal det foreslås en tilpasning av drifta til virksomhetens ramme slik at konsekvensene blir minst mulig. Reguleringen må foreslås med inndekning.

Alle investeringstiltak som er igangsatt i år eller som planlegges igangsatt i år og som ikke er med i investeringsbudsjettet for 2013 skal foreslås regulert inn sammen med finansieringen av tiltaket.

### **Bakgrunn for saken**

Denne rapporten inneholder tall for økonomien innenfor hvert ansvar (virksomhet) og for kommunen samlet ved at en sammenligner driftsregnskapet for de 4 første månedene i 2013 satt opp mot driftsbudsjettet for samme periode. Videre tas fjorårets driftsregnskap for årets 4 første måneder med. Basert på denne sammenligningen og vurderinger fra virksomhetslederne er det utarbeidet en prognose for hele årets forbruk i drift.

Kommunal- og regionaldepartementet har kraftig skjerpet inn at også investeringsbudsjettet er vedtatt for ett år. Det vil si at investeringstiltak som er budsjettet tidligere år, må tas med - reguleres inn - i årets budsjett for at vi skal kunne gjennomføre tiltakene.

Virksomhetene melder generelt om stramme rammer. 3 virksomheter har ikke rapportert, 2 uker etter at fristen gikk ut. Det kan se ut som at administrasjonen ikke oppnår den ønskede/tilsiktete robustheten i organiseringen av virksomhetene. De virksomhetene som har meldt om merforbruk vil bli fulgt tett opp av rådmannen for å finne tiltak for å bedre resultatet.

### **Vurderinger**

Fra virksomhetene:

*Oppvekstsenteret: Når alle tilskudd er kommet inn vil underskuddet være på ca kr. 550 000.*

*Plan- og utvikling: De siste års regnskap viser at PLU har et overforbruk, noe som sannsynliggjør et overforbruk i 2013.*

*Kommunehelsetjenesten og Pleie- og omsorg har ikke rapportert. Forklaring av avvik m.v fra pleie- og omsorg kommer derfor som eget vedlegg.*

Det kan se ut til at Oppvekstsenteret, Plan og utvikling, Pleie og omsorg og Kommunehelsetjenesten vil få et merforbruk i 2013. De andre virksomhetene melder at de vil holde seg innenfor sine rammer. Etter som man mangler tilbakemelding fra to virksomheter som ut i fra tallene ser ut til å ha et merforbruk i 1. tertial er det vanskelig å si noe om resultatet ved årets slutt.

Det vil bli fremmet egne saker på budsjettregulering for de virksomhetene som ser ut til å få størst merforbruk.

Det vil også bli fremmet egne budsjettreguleringssaker dersom tidligere års ubrukte bevilgninger til investeringer er tenkt brukt i år.

Rådmannen vil sette i verk tiltak for å hindre merforbruk for kommunen samlet dersom det viser seg nødvendig.

#### **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 31.05.2013**

Behandling:

Administrasjonens innstilling enstemmig vedtatt.

#### **Innstillingen til kommunestyret lyder som følger:**

Virksomheter som ser ut til å få et overforbruk på mer enn 300.000 ved årsslutt, skal iverksette nødvendige korrigerende tiltak for å bringe drifta innenfor tildelt ramme før årsslutt. Der dette ikke er mulig uten å bryte med vesenlige forutsetninger i budsjettet skal det legges frem et forslag for kommunestyret til regulering av budsjettet på første møte etter sommerferien.

Der skal det foreslås en tilpasning av drifta til virksomhetens ramme slik at konsekvensene blir minst mulig. Reguleringen må foreslås med inndekning.

Alle investeringstiltak som er igangsatt i år eller som planlegges igangsatt i år og som ikke er med i investeringsbudsjettet for 2013 skal foreslås regulert inn sammen med finansieringen av tiltaket.

#### **Saksprotokoll i -**

Behandling:

Formannskapetets innstilling enstemmig vedtatt.

#### **Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

### **PS 32/13 Årsbudsjett 2014, økonomiplan 2014 - 2017, milepæl 1 og 2**

#### **Administrasjonens innstilling**

1. Nesseby kommunestyre tar konsekvensjustert budsjett til orientering
2. Nesseby kommunestyre vedtar å videreføre eksisterende mål og strategier i kommuneplanen.
3. Nesseby kommunestyre vedtar en årlig investeringsramme finansiert med nye årlige låneopptak på 8 millioner
4. Nesseby kommunestyre bestiller utredning av følgende tiltak:

#### **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 31.05.2013**

Behandling:

Administrasjonens innstilling enstemmig vedtatt.

**Formannskapetets innstilling til kommunestyret lyder som følger:**

1. Nesseby kommunestyre tar konsekvensjustert budsjett til orientering
2. Nesseby kommunestyre vedtar å videreføre eksisterende mål og strategier i kommuneplanen.
3. Nesseby kommunestyre vedtar en årlig investeringsramme finansiert med nye årlige låneopptak på 8 millioner
4. Nesseby kommunestyre bestiller utredning av følgende tiltak:

**Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 20.06.2013**

Behandling:

Forslag fra Tor Gunnar Henriksen:

Punkt 4:

Nesseby kommune bestiller utredning av følgende tiltak:

100.000,- i tilskudd til bedrifter som tar ungdom i sommerjobb.

Hver bedrift kan få 7000,- pr ansatt i måned mot dokumenterte utbetalinger.

Votering:

Tor Gunnar Henriksens forslag enstemmig vedtatt.

**Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

1. Nesseby kommunestyre tar konsekvensjustert budsjett til orientering
2. Nesseby kommunestyre vedtar å videreføre eksisterende mål og strategier i kommuneplanen.
3. Nesseby kommunestyre vedtar en årlig investeringsramme finansiert med nye årlige låneopptak på 8 millioner
4. Kr 100.000,- i tilskudd til bedrifter som tar ungdom i sommerjobb.  
Hver bedrift kan få 7000,- pr ansatt i måned mot dokumenterte utbetalinger.

5. Nesseby kommunestyre bestiller utredning av følgende tiltak:

Følgende investeringstiltak er foreslått

Ansvar	Tiltak
38601	Lager for teknisk, virksomheten er bedt om å vurdere alternativet å leie
38662	Nødaggregat Rådhuset
38672	Opprusting Amtmannsgammen
38620	Nyelv vannverk
38620	Sirdagoppe vannverk
38630	Vesterelv avløpsstasjon

Følgende driftstiltak er foreslått

Ansvar	Tiltak
24141	Flytting Isak Saba senteret til nye lokaler i VSM
24401	Økt bemanning servicekontor/bibliotek
24510	Bemanning servicekontor/bibliotek
24531	Kulturskolelærer
31355	½ stilling styrking tiltak rusmisbruk
31356	½ stilling styrking barnevern
38601	Leie som alternativ til å bygge lager for teknisk
38630	Drift avløpsstasjoner
38652	Ny nødmeldetjeneste

## **PS 33/13 Alternative revisjonsløsninger**

### **Kontrollutvalgets innstilling:**

Kontrollutvalget har i sitt møte den 13. juni 2013 under sak 04/13 Alternative revisjonsløsninger, fattet følgende enstemmige vedtak:

Kontrollutvalget har i møte den 13. juni 2012 diskutert alternative revisjonsordninger for Unjárgga gielda Nesseby kommune.

Kontrollutvalget kan ikke se at det er en prismessig grunn for kommunen og tre ut av Finnmark kommunerevisjon IKS.

Det er fra styrets side i Finnmark kommunerevisjon IKS tatt grep i selskapet ved å ansette ny daglig leder og ny fagansvarlig for regnskapsrevisjon.

Med den informasjon som kontrollutvalget besitter anbefaler kontrollutvalget kommunestyret å videreføre sitt eierskap i Finnmark kommunerevisjon IKS.

## **Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 20.06.2013**

Behandling:

Kontrollutvalgets innstilling enstemmig vedtatt.

### **Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

Kontrollutvalget har i sitt møte den 13. juni 2013 under sak 04/13 Alternative revisjonsløsninger, fattet følgende enstemmige vedtak:

Kontrollutvalget har i møte den 13. juni 2012 diskutert alternative revisjonsordninger for Unjárgga gielda Nesseby kommune.

Kontrollutvalget kan ikke se at det er en prismessig grunn for kommunen og tre ut av Finnmark kommunerevisjon IKS.

Det er fra styrets side i Finnmark kommunerevisjon IKS tatt grep i selskapet ved å ansette ny daglig leder og ny fagansvarlig for regnskapsrevisjon.

Med den informasjon som kontrollutvalget besitter anbefaler kontrollutvalget kommunestyret å videreføre sitt eierskap i Finnmark kommunerevisjon IKS.

## **PS 34/13 Valg av personlig varamedlem for Jørn Oppdal**

### **Administrasjonens innstilling**

Varamedlem i kontrollutvalget for Jørn Oppdal:

## **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 12.06.2013**

### **Behandling:**

Forslag fra Oddvar Betten:

Frøydis Betten velges som personlig varamedlem for Jørn Opdal i kontrollutvalget.

### **Votering:**

Oddvar Bettens forslag enstemmig vedtatt.

### **Innstillingen til kommunestyret lyder som følger:**

Frøydis Betten velges som personlig varamedlem for Jørn Opdal i Nesseby kommunes kontrollutvalg.

## **Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 20.06.2013**

### **Behandling:**

Formannskapetets innstilling enstemmig vedtatt.

### **Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

Frøydis Betten velges som personlig varamedlem for Jørn Opdal i Nesseby kommunes kontrollutvalg.

## **PS 35/13 Avhending av Nesseby skole og Karlebotn skole**

### **Administrasjonens innstilling**

#### **Nesseby skole:**

1. Kommunestyret vedtar å selge Nesseby skole til Varanger utvikling AS for kr 12.000,-
2. Før salget gjennomføres må bygget seksjoneres; grendehusdelen skilles ut. Det lages egen sak med forslag til inndekning av kostnader til seksjonering og nødvendig ombygning.
3. Før salget gjennomføres må deling av eiendommen være utført
4. Før salget må det sørges for bruksendring av bygget
5. Kommunestyret vedtar at det lages egen avtale om drift av grendehusdelen med ILAR basert på forslag om 3 prøveår, avtale om driftstilskudd, endelig overtakelse og klausul om tilbakeføring til kommunen dersom laget ikke klarer driften av grendehuset.

#### **Karlebotn skole:**

1. Kommunestyret vedtar at Karlebotn skole med tilhørende bygninger selges i henhold til vedlagte intensjonsavtale med Varanger utvikling AS for kr. 11.000,-
2. I henhold til intensjonsavtalen gis bedriften 2 år til å utvikle sitt driftskonsept
3. Inventar og utstyr følger nødvendigvis ikke med salget
4. Før salget gjennomføres må det sørges for bruksendring av bygget

5. Dersom det ikke kreves seksjonering, anbefales det å vurdere driftstilskudd til lag eller forening slik at grendehusdelen kan opprettholdes (som for Nesseby grendehus)
6. Kommunalt lager i skolebygningen kan tidligst avvikles i november/desember 2013; noe som tilsier en midlertidig avtale mellom kommunen og kjøper
7. Dersom Varanger utvikling ikke godkjenner intensjonsavtale, tilbys intensjonsavtale til Arve Stølann Angell

#### **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 19.04.2013**

Behandling:

Administrasjonen får fullmakt til å forhandle frem avtaler for avhending av Karlebotn og Nesseby skoler, med utgangspunkt i signaler gitt i formannskapet.

Saken utsettes til møtet i juni.

#### **Saksprotokoll i Ovdagoddi/Formannskapet - 12.06.2013**

Behandling:

##### **Fellesforslag:**

Formannskapet ble enige om å fremme et fellesforslag om inngåelse av intensjonsavtale med sikte på avhending av Karlebotn skole.

##### **Karlebotn skole:**

Formannskapet er innstilt på at Varanger Utvikling AS får inngå intensjonsavtale om utvikling av Karlebotn skole med Nesseby kommune. Det forutsatt at klausulen vedrørende overtagelse av "rødbygget" tas ut av intensjonsavtalen i intensjonsperioden. Dersom Varanger utvikling ikke aksepterer disse betingelsene innstiller Formannskapet på at kommunen inngår intensjonsavtale med House of Hoem AS (SUS) ved Arve Stølann Angell.

##### **Vedtak:**

Fellesforslag enstemmig vedtatt. Resten som innstillingen.

##### **Innstillingen til kommunestyret lyder som følger:**

##### **Karlebotn skole:**

Formannskapet er innstilt på at Varanger Utvikling AS får inngå intensjonsavtale om utvikling av Karlebotn skole med Nesseby kommune. Det forutsatt at klausulen vedrørende overtagelse av "rødbygget" tas ut av intensjonsavtalen i intensjonsperioden. Dersom Varanger utvikling ikke aksepterer disse betingelsene innstiller Formannskapet på at kommunen inngår intensjonsavtale med House of Hoem AS (SUS) ved Arve Stølann Angell.

##### **Nesseby skole:**

Administrasjonens innstilling ble vedtatt.

#### **Saksprotokoll i Gielddastivra/Kommunestyret - 20.06.2013**

Behandling:

Kommunestyret vedtok å lukket møtet under behandling av denne saken jfr. Kommune-lovens §31 2. og 5. ledd.

Hanne Iversen ba kommunestyret vurdere hennes habilitet i saken da hennes samboer er medeier i et av selskapene som er involvert i saken. Kommunestyret erklærte henne som innhabil og hun fratrådte under behandling av saken.

Leif Eberg Hansen ba kommunestyret vurdere hans habilitet i saken da han er far til en som er involvert i saken. Kommunestyret erklærte han som innhabil og han fratrådte under behandling av saken.

Vedtak:

Formannskapetets innstilling enstemmig vedtatt.

**Kommunestyrets vedtak lyder som følger:**

**Karlebotn skole:**

Formannskapet er innstilt på at Varanger Utvikling AS får inngå intensjonsavtale om utvikling av Karlebotn skole med Nesseby kommune. Det forutsatt at klausulen vedrørende overtagelse av "rødbygget" tas ut av intensjonsavtalen i intensjonsperioden. Dersom Varanger utvikling ikke aksepterer disse betingelsene innstiller Formannskapet på at kommunen inngår intensjonsavtale med House of Hoem AS (SUS) ved Arve Stølann Angell.

**Nesseby skole:**

6. Kommunestyret vedtar å selge Nesseby skole til Varanger utvikling AS for kr 12.000,-
7. Før salget gjennomføres må bygget seksjoneres; grendehusdelen skilles ut. Det lages egen sak med forslag til inndekning av kostnader til seksjonering og nødvendig ombygning.
8. Før salget gjennomføres må deling av eiendommen være utført
9. Før salget må det sørges for bruksendring av bygget
10. Kommunestyret vedtar at det lages egen avtale om drift av grendehusdelen med ILAR basert på forslag om 3 prøveår, avtale om driftstilskudd, endelig overtakelse og klausul om tilbakeføring til kommunen dersom laget ikke klarer driften av grendehuset.

**Møtet hevet.**